

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:

Helyben hazhoz hordva:

Egész évre	12 frt.
Fél évre	6 ".
Negyed évre	3 frt.
Egy órára	1 frt.

Vidékre postán küldve:

Egész évre	14 frt — kr.
Fél évre	7 frt — kr.
Negyed évre	3 frt 50 kr.
Egy órára	1 fű 20 kr.

Hirdetések helyben fútatandók.

Szerkesztőség:

Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.

Bérmertelen leveleket csak ismert kezdől fogadunk el. Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:

Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.

Hirdetések díjszabása szerint.

Egyes szám 5 kr. ünnep- és vasárnap utáni szám 3 kr.

Az országgyűlés megújítása előtt.

Arad, september 21.

Csak néhány nap választ el már az ünnepélyes órától, melyben a koronás király Magyarországának a budai királyi várpalotában egybegyűlt főrendei és képviselői előtt kijelöli a trónbeszéd irányát és mérvét a törvényhozói tevékenységnek, mely a megnyitandó öt éves országgyűlésen az ország javára kifejthető lesz.

A hazafias szemlélő figyelmét mindenesetre a pénzügyi helyzet veszi igénybe. Állami háztartásunk erőnkhez képest határozottan nagy és a deficit már kellestől inkább grasztál: itt ép oly gyorsan, mint erélyesen kell cselekedni, s hiszünk, hogy a jövő évi budget, a kormány becsületes fíradószáiról csalhatatlan bizonyítványt fog szolgáltatni, mely fíradószákot célja a kiadásokat lehetőleg, vagyis mindabban, a mi az állam létérdekeit és méltóságát kérdésessé nem teszi, — leszállítani és a bevételeket lehetőleg adóemelés nélkül szaporítani. Az 1888-évi budgetben a deficit már igen lényegesen csökken, de leg-
alább is az egész országgyűlési időszak lesz szükséges ahhoz, hogy a kiadások és bevételek közötti egyensúly teljesen helyreállítsák. Inkább lassan, a népek minden újabb direct megterhelését hacsak bármint lehet is elkerülni és inkább a közvetett adók nevezetesen az italmérési adók fejlesztése által is, melyek a regalék megváltásával kapcsolatban ügyes állami kezelés mellett dus bevételi forrássá válhatnak, érni el a rendes bevételben a szükséges plus-t; mily gyümölcsözőleg lehetne a dohányjövődéket retormálni, az lapunkban már ismételtlen a legvilágosabban, legszabatosabban, számszerűleg be volt bizonyítva. A mi azon feladatokat illeti, melyek kereskedelmi minisztériumunk gondozása alá tartoznak, a megnyíló országgyűlési időszak alatt

a kormány fáradózába kénytelen lesz azon két hatalmas ellenség legyőzésére szoritkozni, melyek Magyarországot oly keményen sújtják; e két ellenség: a külállomok védvám politikája és a phylló x e r a. De éppen mert az idegen államok védvám politikája kivételünk oly keményen fenyegeti és a veszedelmes rovar szőlőinket pusztítja, fog kelleni annál intenzívebben fokozni termelésünket, emelni iparukat. A kereskedelmi minisztériumra tehát nehéz feladat vár.

A közlekedési ügyek, melyeknek élén Baross miniszter oly izzó buzgalommal és céltudatos eréllyel áll, nem haladhatnak előre és izmosodhatnak akadálytalanul, mint azt a modern világforgalmi élet megkövetelné, mert a pénzügyek minden nagyobb lépésnél erélyes megálljt parancsolnak. A kormány azonban a magyar vasutak már létező hálózatát minden bizonynival a legintenzívebben fogja kihasználni, gondoskodni fog a legelőnyösebb összeköttetésekről a világ vonalakkal és a helyi érdekű vasutak lehetőleg gazdag fejlesztését teljes erejéből előmozdítandja. A posta- és távirdaügyet Baross miniszter ép most szervezte újra, minek már is szép eredményei vannak: mindazon által különösen a posta körül vannak némi javítandók, nevezetesen a levelek pontos expedálásáról és kézbesítéséről kell gondoskodni; nem forog fenn kétség, ha az erélyes miniszter e bajokat, a tudomására jutottak, fogja tudni megszüntetni.

A közoktatási és igazságügyön, a honvédelemen nem lehet és nem fognak takarékoskodni. Fő- és középiskoláink a jelen kereten belül, melyet emelni egyelőre nem szükséges, a nemzeti művelődés és modern haladás szellemében erősbülnék és fejlődnek, népiskoláink azonban nemcsak javittatni, hanem szaporíttatni is fognak. Az igazságszolgáltatásra nézve a megnyíló országgyűlés gazdag codificátori tevékenység korszaka lesz; hogy a királyi tábla oly szükséges, de — sajnos — ép oly költséges decentraliz-

zátója megtörténhet-e, az a pénzügyi helyzet alakulásától függ.

A mi végül a tulajdonképeni állami közigazgatást, a belügyi tárczát illeti, nem lehet tagadni, hogy itt reformra, sőt alapos újja szervezésre van szükség. A vármegyei gazdálkodás nem képes a modern közigazgatás követelményeinek megfelelni. Itt a miniszternek sem tekintélye, sem erős keze, sem pedig a vidéki értelmiség jóakarata nem használ; itt minden kiegészítő intézkedés, minden részleges javítás eredménytelen marad: a vult rendszerbe modern szellemet belehelni nem lehet. Csak hogy a törvényhatóság őrökormányzat nemzeti létünkben oly mélyen gyökerezik, a magyar nép öntudatával annyira összefonódott, a nemzet nagy része által annyira érintetlen és hagyományként tiszteltetik, hogy a létező rendszer megváltoztatását célzó kezdeményezést intéző helyen meg nem tagadjhatják, hanem alulról kell annak közszerítő hatalommal felfelé törnie. Magyarországon az állami közigazgatás akkor lép életbe, ha azt kérvényezésekké, küldöttségek és demonstrációk által maga a lakosság fogja követelni a kormánytól és a képviselőháztól.

Szász Domokos püspök esete ügyében a Revue de l'orient Bukarestből kitünően értesült forrásból a következő felvilágosítást vette: Az állítólagos bánatolomról, melyet Szász Domokos püspököt legutóbb romániai körutja alkalmával illették, most a Havas ügyvédek között egy sítigonyt, mely szerint a bukaresti osztrák-magyar követőségnek nem volt róla tudomása és így az első közlemény tulzásokkal tartalmazott. De a tényállás tisztába hozatala céljából közölték, hogy a püspököt a helyi hatóságok csakugyan felhívták, hogy hitsorsosainhoz ne intezze nyilvános beszédekét és a tartózkodásával venne elejét az esetleges tüntetéseknek. De a hatóságok itt első sorban az itteni magyar állampolgárok érdekeit tartották szem előtt; elejét skarták venni a kellemetlenségnek, melyek előállhattak volna, ha a püspök az egyes községekbe való érkezése alkalmával továbbra is tartott volna olyan beszédek, melyekben erősebb a politikai jelleg, semmint ez az utazás tulaj-

donképeni jellegével összefér és melyek a politikai tüntetés jellegével bíró tetszénnyilvánításokat idéztek vala elő, a mint az Plojesten és Bukarestben történt. Egyébirtant azt, hogy a felszólítás, melyet az itteni kormány a püspökhöz intézett, hogy i. szoritkozok utazási céljaira, nem foglalt magában sértést, azt bizonyítja már az a körülmény is, hogy a püspök sem a consulatunál, sem a követseguel nem emelt panaszt, pedig ezt bizonyára megtette volna, ha tényleges vexatatioknak lett volna kitéve. Hogy sértés nem forgott fenn, tanúsítja az a szives fogadtatás is, melyben a püspök ur királyi ő felségénél részeselet a követseg közbejárása nélkül. A híreket, melyek ez esetről a budapesti lapokba kerültek, e szerint egy hevesvéru alkalmi tudósító terjesztette. A Monarchiánk és Románia közötti jó viszony érdekében jó volna tudomásul venni hogy a román hatóságok a nemzetközi forgalomban mindig kiváló előzékenységet tanúsítottak és hogy egyes netaláni kihágásból még nem lehet a román hatóságok magartatására vonatkozó kedvezőtlen ítéletet formálni. A jelen esat erre legköveseb alkalmas.

Városi közügyek.

A szeptemberi köggyűlés.

I. — september 21.

A kereskedelmi akadémia szabályzatának ügyét már csakugyan úgy hívják, hogy a Müller Karoly operetteje.

Miben tudniillik ő mindig azt a nótát énekei el, hogy kétszer kettő öt. Mert mikor valakinek fehér papiron fekete betűkkel kimutatják, hogy a szabályzat már benn volt a köggyűlés előtt, s ő mégis azt mondja, hogy nem volt benn, akkor az már az operette világába tartozik.

Ezen a dolgon mulatott a köggyűlés, a többi viselt dolgairól pedig tudósítunk a következőkben:

Fábián László főispán önkölete alatt jelen voltak: Salacz Gyula polgármester. Institorisz Kálmán főjegyző, Parez István és Sarlott Domokos tanácsosok. Urbányi János főkapitány, Vajassy Lajos aljegyző, Bund Henrik, Dániel — Álman, Perger János dr., Reichler Károly, Csiky Károly, Heeger Ernő, Darányi János dr., Laczay József, Tarjanyi Vilmos, Kerner Péter, Szucs József, Floreszku Péter, Prodanovics János, Steinhart Mór dr., Schaffler Adolf, Hirschmann József, Barabás Péter, Kunez Elek, Pollak Gyula dr., Schuster Ilés dr., Vizer Péter, Bing Vilmos, Arday Kálmán, Pálffy Ede, Don Constantin, Müller Károly, Millig József, Steiner Jakab, Elias Henrik, Mitner József, Müller Károly, Marek Samu, Millig Matyas, Pozsgay Lajos dr., Kondorossy József, Eckstein György, Múlek Lajos dr., Domonkos Lajos, Weidendorf István, Aggyólyai Lajos, Weiss Dávid, Neumann Dávid, Dogarr György, Marschal Lajos dr., Simay István, Scholz Robert, Urbányi Béla, Steinitzer L. Boros Vida, Keresztes Gyula, Vajassy József, Virágh Lajos, Rosen-

Huzhatod Menyus!

Es az éj néma csendjében olyan gyönyörűen hangzik az a szép nóta, hogy:

„Szeretek én egyetlen egy virágom...”

Csörtő Józsi (hát ki lenne más ott a kapusorokban) lehorgaszott fejjel hallgat, majd elszomorodik. Eszébe jutott az édes anyja, a ki ezt a nótát olyan szépen tudta dalolni. Szivére nagy teher nehezül. Lehuzatni ezt, odaszól Menyusnak:

— Menyus! Hogy ia van csak:

„Arra vagyok, nincs öröme szívemnek.”

Menyus buzza, keservesen buzza, de azt a nagy terhet még se bírta lehuzni a Józsi szivéről. Még nagyobbat rakott rá. Józsi elgondolja magában, hogy ha ő szegény árva léttére néha nagyokat mulat bufelejtésül, hát a világ mindjárt rosz hírét költi. A nagy keserűség Józsi szivétől egy elfojtott kurjantás alszkjában váhik el.

— Menyus! Aszongya, hogy:

„Nagy pénteken moss a holló a fát...”

Józsi halk dudolással kíséri a zenét:

„Ez a világ kigyót-békat rám kiált.”

— Nini! A zsalu redőli lepatannak, bent világosság dereng. Terike eleinte féltémben hallgatta a szép nótákat, majd felébred, felkénykölő ágyában és ráismer a Csörtő Józsi hangjára. Hogy milyen érzékenyen dalolt, bizonysga az, hogy Terike egész határozottsággal kelt ki (nem ágyából) hanem a világ ellen. Bizony Csörtő Józsi nem érdemli meg, hogy a világ kigyót-békat rákiáltson...

Józsi egyre kesereg. Majd kissé bizonytalan léptekkel megy a cigányok közé és sorba kérdi mindegyiket:

— Hát vétettem én valaha valakinek?

— Dehogyan vétett! Dehogyan vétett,

mondják a cigányok uni souo.

Es Józsi elérzékenyedve borul a kontrás vállára. Kicsi hítja, hogy szerelmet nem vallott neki, hanem azt megvette, hogy lecsókoltá a Rudi poljáraól a ráragadt ótnapos vályog-sarát...

— A zene elhallgatott. Elég volt a jóból, menjünk haza.

— Jaj de kár! — suttogja Terike bent az ágyban aztán elmereng és ajkaira az első nóta szavai gyűlnek:

„Szeretek, mint senkit e nagy világon”

thal, Jakab, Bing Ede, Nagy Kálmán, Tiszti Lajos, Probst Ferenc, Fényes Desző, Reichler Béla, Friedmann Lajos, Arany Ferenc, Spitzer Ignacz, Sobor Albert, Schöpkecs Ele dr., Wallisch Armin, Hassz Sándor, Adler Lipót dr., Sallai Béla, Pless Mór, Neumann Ede, Barabas Béla dr., Barkó Ferenc.

Fábián László főispán megnyitván a köggyűlést felolvastatja jelentését aradmegye és Arad város küldöttségeinek ő felsége színe előtti hadoló tisztelegéséről, mely egyuttal közli ő felségét, hogy a küldöttségekhez intézett választát.

A köggyűlés a jelentést éljenzéssel vette tudomásul. Tudomásul vétették ezután a polgármester havi jelentése, továbbá a vallás és közoktatásiügyi miniszter lairata, melyben tudatja, hogy felsőbb leányiskolat ez idő szarint nem állíthat.

Institorisz Kálmán főjegyző előadja, hogy a vallás- és közoktatásiügyi miniszter a 6000 frt állámsegélyből 4000 frtot utalványozott, de a lairatban főtökölítta a város közonségét, hogy az összes tankölyösek törvényesrű oktatásáról gondoskodják. A tanács azt javasolja, hogy a miniszterhez felirat intézések a hiányzó 2000 frt kiutalványozása íránt s egyuttal fejelet adassék a miniszternek a város közonségéhez intézett meghagyására.

A köggyűlés a javaslatot elfogadva felirat intéz a miniszterhez a tanácsnak egyik lapunk közélebbi számban ismertetett jelentése értelmében.

Kolozsvár város meghívása az ő felsége előtti tisztelegésre egyszerűen tudomásul vétették.

A belügyminiszter rendelete értelmében az aradvárosi kereskedelmi akadémia szervezeti szabályzatának kifiggeztése elrendeltetett s egyuttal felolvastatott a felügyelő bizottság-
nak a tanács által is pártolt jelentése, hogy a 8. § oda módosítottassék, hogy az intézet első sorban az állámsegély, adakozás s tandíjakkból s csak azután a város anyagi segélyezésével tartassék fenn.

Müller Károly azt állítja, hogy a miniszter rendelete értelmében a szabályrendelet most pontonként volna tárgyalandó. Azt indítványozza, hogy a tanács a szabályrendelet ki nyomtatására utatassasék.

Salacz polgármester felolvastatni kéri a miniszteri rendeletet s miután ez megtörtént, felvilágosítja szólot, hogy itt a szabályrendeletnek csak egy pontjáról van szó s az egész szabályrendeletet tárgyalni most már azért sem lehet, mert az a miniszter által már jóváhagyva van. Ajánlja elfogadásra a tanács javaslatát.

Müller Károly újjog felszólal s azt mondja hogy a köggyűlés a multkor csak gavallérossan jart el a hinárta jutott bizottsággal szemben, midőn csupan a 8-ik pont felett tárgyal. Ma már erre nincs szükség, s zsakba maeskat áruini nem szabad. Osmerni akarkuk a teljes szabályrendeletet. Ajánlja indítványát.

Salacz polgármester előadja, hogy ott először nem is egy a szó szoros értelmében

dudolja Terike, de csak a vánkosba bele...

Másnap vizibe ment Csörtő Józsi Kabosékhoz. Előre kiözte, hogy úgy lesz, mintha semmit sem tudna a tegnapi éjjeli zenéről. Kabosé és leánya ártatlan enyelgesképen szintén ilyesformát gondoltak ki.

Eleinte a társalgás igen nehezen ment. Az idő nagyon rosz volt tárgynak, mert nagyon jó volt, t. i. időnek.

Terike már egy kis égi háborút kívánt, vilánot, dörgést, de csak kiesit, mert különben nagyon félt tőle. Józsi pedig már egy gyöngye földindulástól ábrándozott. Ez talán bele zökentette a társalgást abba a várvárt kerekvágásba.

De a kegyetlen föld csak állt mozdulatlanul.

Se földindulás, se kerekvágás! Irtózatos állapöt!

Egyszer csak Kabosénak az a néma, de jó ötlele támadt, hogy kiment és magukra hagyta a fiatalokat.

Alig távozott, Józsi hirtelenében azt kérdezte Terikétől:

— Hogy aludt az éjjel, Teri kisasszony?

— Oh nagyon jól — fullentett Terike és hamiskásan mosolygott hozzá. — Miért kérdezi ezt Csörtő ur?

Józsi elpirult és szólni nem tudott, hanem annál többet gondolt. Ez a lány nem értette őt meg, vagy nem is akarta. Haragos lett, venni akarta kalapját és távozni készült.

Terike gyönyörűséggel nézte a Józsi vergődését. Leleében a hamis szándék küzdött az őszinteséggel. Egyszer csak felugrik, a zongorához fut és megüti egy régi szép dal kezdő acoordját.

Józsi oda figyel, szíve erősen kezd dobogni, hát még akkor, mikor Terike azt a nótát dalolni is kezdi:

„Magasan repül a daru, szépen szól, Haragszik rám az én rózsám, mert nem azól, Ne haragudj édes rózsám, sokáig, Tied leszek koporsóm bezártáig.”

Józsi odafut a zongorához, elkappa a játékos kis kezeket, végig csokolja a futkosó ujjacskákat, előb az egyik ötöt, azután a másik ötöt és boldogsággal ittas süsuga:

— Megértett? Ugy-e megértett?

— Megértettem és feletem is, —

Az „ARADIKÖZLÖNY” tározaja.

(September 22.)

Mire jó az éjjeli-zene?

(Kisvárosi történet.)

— Az „Aradi Közlöny” szerdai tározaja. —

Írta: Molnár László.

Egészen más az élet a fővárosban, más a vidéken, teszem azt: Kun-Telekén. Ott gyorsan él és élvez mindeki, itt lassan; módjával. Ott Aifrének Auréliát „látni és megszerezni egy pillanatok müve,” itt Csörtő Józsi özszóhozni Kabos Terikével Mili néniék épen egy heti müve volt és Kaboséknak legalább is egy akó — kájéjába került...

Mili néniék ugyanis Kun-Telekén a kájézés és házasság volt a mestersége. Egy alkalommal Mili néni Kaboséknál volt és természetesen kájézott.

— Szegény Csörtő Józsi! — sóhajtott fel, — bizony árván maradt a lelkom, tesszik tudni az apja is meghalt. Szegény jó Marcsi sógor!

(Hát bizony Csörtő Józsi csakugyan árván maradt 23 esztendővel, meg 400 hold jó fekete földdel. Szegény!) —

— Hej! — kápta fel ismét a szót Mili néni, — az éper kertü majálison Józsi nagyon sokat tánczolt Terikével... Ejnye de fehér lett a kájém, kálnék egy kis feketezt hozzá.

— Tessék!

— A bizony. A második négyes közben — láttam — nagyon jól mulattak.

— Ejnye de keserü lett... —

— Józsi?

— Nem, a kájém. Kálnék egy kis czukrot. Köszönöm. Ugyan miket sugdoshatott az a Józsi a Terike füleibe... Már meg nagyon fekete lett, kálnék egy kis tejét. Köszönöm. Nini, Terike kiszökött, hjah persze, persze... Terikém, galambom! Ugyan miket is beszéltsz annyit az a Józsi?

Terike a másik szobában azt gondolta, hogy bizony neki Csörtő Józsi — ha jól emlékszik, — nem beszélt egyébről, mint az időjárásról, meg arról, hogy a mult héten a felső tanyán egy tíz öles zab-asztaga leégett a kis bérés gondatlansága folytán...

— No de most már megyek, szölt ismét Mili néni.

— Nem parancsol még egy eszévével? — Köszönöm nem kerek. Istén neki, hát csak így kifli nélkül. No. Pá Terikém, anyglom! Hej maga hamis. Istén áldja meg sógorasszony!

(Mili néni öreg apjának az unokatestvére feleségül vette vala annak idején a Kabosé szép apjának a nagynéjét. Innen a sógorásig.)

Mili néni elment. Másnap ismét megjelent és házassított, kájézott egy hétig egy anynyira, hogy a hét végén a sarki boltos a legnagyobb sajnálattal bár, de már csak — czikóriával szolgálhatott...

Csörtő Józsi a 400 hold földjét leszámitva sem volt epen rosz gyerek. A városban ugyan nagy korhelynek tartották, de a lányos házaknál csak könyvölmének mondták, sőt mióta a szolgabíróék guvernánlja „bonviván”—nak nevezte, azóta eme tiszteles jelzővel emlégetik a kunteleki hölgy körökben. A mi szellemi tulajdonságait illeti, nem lehet mondani, hogy a feje lágyára esett volna, de azt sem, hogy valaha feltálla volna a — csep-lőgépet. Tán meg a kukoricza morzsolót sem.

A városban az utóbbi időben híre ment hogy Józsi házassodni készül. Van valami a dolgban. Józsinak nagyon üres lett a tőpartü nagy zöld ház. Az apja halála óta egyes egyedül maradt benne.

Egy délután busan üldögélt a tornáczeon háborogó szívvél, az előtte elterülő tónak lomha nyugalma egy bántotta...

Eszébe jutott Kabos Terike. Az epréskerti majálison nagyon megzavarta a Józsi a fejét ez a kis lány. Micsoda? Ez a rékonyka teremtes, azaz a kis, bimbónyi szájjal, keskeny kacskálak, nádszál termettel; hát ez a lány hozta volna ki Józsiat a sodrából. Minden olyan iczi-piczi semmisség azon a lányon...

Hildegard, a czukrászkisasszony, már csak hatalmas egy perszonna, junót természetével, szivig szuró tekintetével. Es Józsi ezt a tekintetet mindig olyan rendületlenül állta ki, hát most az is igénytelen teremtes zavarná meg őt bátoratlan tekintetével. A bizony a szemét még nem is láthatta, bizonyosan vízszinüek. Hát Csörtő Józsiét egy lesütött szempár és két kis remegő kéz riasztja meg.

A tó vizéről lange szellő támad. A parti hárs ak lombjai meglübennek, egy-egy bulló levél száll a tó nyugodt vizére. Es ni milyen széles gyűrűk eródnék szét a vizen. Egyet-

len levélke is megtörte azt a hatalmas tükör-lapot. A Csörtő Józsi szívet is megtörte az a tekintet, mely szinte csak egyetlen volt az epréskerti rövid bál éjen keresztül.

Józsi elgondolkozott, egyszerre csak előtte temtet Mili néni és rajta kapta gondolatait.

— Hát bizony Józsikám, elmégy szépen Kabosékhoz „stác-z-vizit”-be.

— Mibe?

— Stác-z-vizitbe. Aztán egy kicsit udvarolnod kell ám... —

Józsi közébe vágott:

— Nem tudok én annak a lánynak udvarolni. Azt se tudom, hol kezdem. Amit én neki mondani szeretnék az már a végére való.

— Tudod mit Józsi? — szölt Mili néni. Adass neki „nacht-muzikot.” (Mili néni a harminczas évek elején Budán volt nevelőben. Pár német szó akkor ragadt rá lekoplatatlanul.)

— Ugy bizony Józsikám! Így kell udvarolni. En hozzám lánykoromban még ver-set is írtak.

— En bizony nem írok verset, — pat-tant fel Józsi és eszébe jutott az éhenkorású járásbírósgai írnök, aki a helyi lapban „Zenitfi Nadir” név alatt kegyetlen rosz szerelmes verseket írtak.

Hanem a „nacht-muzik” megötlötte a fá-lét. Ez nem rosz gondolat. Elhöz nem kell udvarlás, nem kell semmiféle beszéd, Beszél a hegedű a Menyus kezében szebben még a „pesti müvelt társalgó”-nál is.

Nagy mulatság van a Hattyuban. Vig muzsikaszó hangzik ki a csöndes éjbe, ve-gyest egy-egy férfias torok harsány kurjantá-sával. A kunteleki torony bádog fedele alól elkong a tizenkettő, a Hattyu ajtaja megnyílik és egy kis csapat vonul ki rajta. A hold épen előübt egy felhőrongy mögüt: Elöl Menyus, utána a banda és még va-laki.

Egy két utcán áthalad a csapat. Elbuj-hatsz sapadt hold, bágyadt a te fényed meg-világítani azt az utcát, rá akad arra valaki szuroksötétben is!

Czélnál is vannak már. A saroktól a ne-gyedik ablak az, hová a bandának állni kell. Menyus keresztbe teszi a vonóját és várja a komandót a kapusorokból.

kinti illegitímok, de nem egyszeres mind megválasztást is. Sőt úgy látszik, hogy a pontban még Franciaország is elvált Oroszországtól, mert különben nem lenne érthető, hogy a barátságos hatalmak konzuljai mellett a francia konzul is miként ismerheti el és segíthet végrehajtani a Ferdinánd fejedelem nevében hozott bírói ítéleteket.

TAVIRAT.

— Tisza Kálmán beszéde. —

— szeptember 21.

Tisza miniszterelnök a fővárost elhagyta, hogy Nagy-Váradra utazva választói előtt megtartsa ama beszédet, melyet nemcsak Magyarország összes politikai pártjai és lakosai vártak a legfeszültebb figyelemmel, hanem a külföld is igen élénk érdeklődéssel kísért. Képviselők egész sora és a saját megszámlálhatlan képviselői voltak len Nagyváradon a miniszterelnök enunciatóójánál, melynek rendkívüli fontosságát az ellenzéki lapok is méltányolják. Midőn azonban egyik-másik ellenzéki lap ezen alkalomból a kormány becsületes törekvéséről, mely szerint a pénzügyi helyzetet adómelel nélkül javítani s lassanként teljesen orvosolni akarja, az elismerésre méltó érdem dicsőségét elvitatni szeretné az által, hogy azon meglehetősen elkapotatt insinuatit, miként a jelenlegi kormány vitte az országot a pénzügyi inségbé, újból hangoztatni kezdi: úgy az igen rossz izlésre mutat és a komoly politikuskokat s a polgárságot, mely Tisza Kálmán geniejében és patriotizmusába vetett tántoríthatatlan bizalmát a képviselő választások által oly imponzánsan nyilvánította, nem fogja gátolni abban, hogy a miniszterelnök munkaprogramjának és nevezetesen pénzügyi reformjainak kellő értékét és legnagyobb fontosságát elismerjék.

A polgárság tudja, mire van kivadva a sok pénz, mely költségvetésünkben a deficitet okozta s azt oly mély gyökereket verni engedte: és tudja azt is, hogy a kiadások folytonos növekedésére nem csekélyebb felelősség hárul az ellenzékre, mi a kormánypárra és a körülményekre, az elháríthatatlan viszonyokra pedig nagyobb, mint minden emberi hibára és tévedésre. A fődolog az, hogy az orvoslás szükségessége általánosan el van ismerve s hogy a kormány igyekszik ennek a legteljesebben megfelelni.

Tisza Kálmán kormányelnök mai nagyváradai fogadtatása és beszédéről, az alábbiakban adjuk tudósítónk táviratát.

Nagyvárad, sept. 21. (Az „Aradi Közlöny“ külön tudósításának távirata.) Tisza Kálmán miniszterelnök imponzáns leirhatlan lelkesedéssel fogadtatt. Az egész város ünnepi díszben volt. Zászlók, virágkoszorúk ezrelével volt ékítve az egész bevonulási vonal. Az ablakokban díszes szünyegek csúngettek alá girlandokkal s több diadalív volt felállítva. Délelőtt 9 órakor a város összes előkelősége, a rendező bizottsággal élén nemzeti lobogókkal ellátott díszes fogatokon vonult ki az indóházhoz, hol már ezrekre menő nép vártak. L. K. a c s a m a l l a m t i k á r, D ö r y b r főispán és B e ö t h y a l i s p á n, S a l f e r e n c z polgármester, P á v e l M i h á l y g ö r. cath. püspök, R o s n e r b r. S z u n n y o g h, E r c s e y, R e z e y, H e g e d ü s S á n d o r, M ó r i t z P á l, A r a n y L á z l ó k é p v i s e l ő k, az összes hivatalnokai testületek, tanítványok megye, város törvényhatóságai stb. Délelő 10 órakor érkezett be a vonat. Tisza a miniszterelnök viharos éljenzése közt szállott ki a coupéból és S a l f e r e n c z polgármester üdvözölő beszéde válaszul, biztositást választott, hogy bizalmuk legszebb jutalom néve. Törökvesse pedig nem lehet más, mint találkozás velük, mindankor hazaszeretben szolgálni hazának. Riadó éljenzés támadt erre, mely után, a menet megindult a városba. Tisza miniszterelnök a város négyes fogatán S a l f e r e n c z polgármesterrel, követve beláthatatlan kocsisorból, a lakosság egész uton tartó lelkes éljenzése közt ért a „Fekete Sas“-ba.

Délben küldöttség ment erre és megjelene a „Fekete Sas“ dísztermében elmondta programbeszédét.

Nagyvárad, sept. 21. (Az „Arad Közlöny“ eredeti távirata.) Tisza miniszterelnök az érte ment küldöttséggel a díszterembe érve, viharos éljenzéssel fogadtatt. R i t o ó k Z s i g m o n d r e m e k b e d é d d e l ü d v ö z l e, mire Tisza a Kálmán minidenekelett örömet fejezte ki a felett, hogy ismét megjelentetett választói körében és köszönetét nyilvánítja megválasztásáért.

Attérve az ország pénzügyi helyzetére tiltakozik az ellen, mintha

Magyarország helyzete pénzügyileg oly válságos, kétségbeesett volna, mint némelyek ecselelik. Tiltakozok mintha a meglerő bajoknak egyedül mi, vagy legfőbb oka a kormányok céltalan s könnyelmű gazdálkodása volna, mintha ezen bajok 1875-óta súlyosbodtak volna. Szavai indoklása képpen kimutatja, hogy 1875-oz viszonyitva nagy haladás történt. Culturalis, közigazgatási, igazságszolgáltatási, közlekedési és közgazdasági, tehát minden téren. Igen sok történt formaili viszonyok tekintetében. Az ország formaili viszonyaira fontos vonalak a kormány kezébe concentráltak. Az osztrák-magyar államvassal ellnyős egyezésr köttetett; a közigazgatási bizottság intézménye sokat javított közigazgatásunkon. A csendőrség és a fővárosi rendőrség szervezése szintén nagy haladás. Arra a vádra, hogy az állam egészében hanyatlott, kéri a miniszterelnök, tegye mindenki kezét szívére, hogy századok óta volt-e a magyar állam künt és bent annyira tisztelve, elismerve mint ma? (Élénk tetszés.) Tagadja, hogy a deficit most nagyobb, mint 1875 előtt. Majd kiterjeszkedett a kormányra váró feladatokra, s fejtegette a teendőket, a közönség folytonos, zajos helyeslése és tetszése között.

„ARADI KÖZLÖNY“

(meg jelen mindennap)

előfizetési feltételei.

Helyben házhoz hordva:

Egy évre	12 frt	-	kr
Fél évre	6	—	—
Negyed évre	3	—	—
Egy hóra	1	—	—

Vidékre postán szétküldve:

Egy évre	14 frt	-	kr
Fél évre	7	—	—
Negyed évre	3	—	—
Egy hóra	1	—	—

Kérjük az előfizetési pénzek előlőbb beküldését, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.

Arad, 1887. szeptember hóban.

Az „Aradi Közlöny“ szerkesztője és kiadó hivatala.

NAPTÁR.

Szeptember 22. Csütörtök. Róm. cath. naptár: Móricz. Prot. naptár: Móricz. Görög-orszá naptár: (szeptember 10.) Menedóra. Nap kél 5 óra 46 perc. Napnyugszik 5 óra 58 perc.

HIREK.

Arad és Vidéke.

— Rudolff trónörökös Aradon. Rudolf trónörökös tegnap este 8 óra 45 perczkor az erdélyi vonaton nagy katonai kísérettel Aradra érkezett. A kíséret tagjai voltak Thurn-Taxis herceg és Esterházyak, továbbá a segédtestek. Az indóházban a rcz idő dacára nagy közönség gyűlt egybe. A hatóságok részéről ott voltak Fábian László főispán, Salacz Gyula polgármester és Urbányi János főkapitány, mindannyian díszmagyarban. A vonatot megérkezése után a trónörökös kíséretével rögtön kiszállott, szívélyesen fogadta a hatóságok üdvözletét majd Fábian főispánnal kezét szorítva magyarul mondá:

— Köszönöm, hogy kétszer is szívesek voltak kijönni.

Utóbb kérde, hogy esett-e az eső megjegyzé, hogy Déván és Kolozsvár felé nagy esőzések voltak. A közönség zajos éljenzése között ment az 1-es osztályú váróterembe, hol előzetesen 6 személyre szóló esteli volt megrendelve a következő menüvel: Hal, Tilet, Pulyka, Gyümölcs, Fehér, vöröbör.

A trónörökös vacsora alatt folyton élénken beszélgetett s Rajkay vendéglöstől megkérdezte, hogy minök a borok s emlité, hogy a magyaradit ismeri. A második csendes után a perorona ment kíséretével. Felállítás előtt újból köszönő szavakat intézett a hatóságok képviselőihez s Fábian főispánnal kezét szorítva mondá: „Viszontlátásra!“ Ezután kíséretének jó éjt kívánt s coupéjába szállott.

A közönség zajos éljenzései között indult el a vonat 9 óra 10 perczkor.

— A mai folytatolagos közgyűlés napirendjére Fábian főispán folytatolag kitérte a Munkah. és fia czéggel faszállítás iránt kötött szerződés jóváhagyására vonatkozó jelentést s a város által a mezőgazdasági rendtartás ügyében adandó véleményes jelentés tárgyalását.

— József főherczeg mint lapunk tegnapi számában már emlitettük ma délelőtt 11 órakor érkezett Aradra az erdélyi vonaton. Őfelségét Arad megye részéről ezuttal is Ormos Páter alispán fogja a vasutnál fogadni.

— Fábian László, főispán Ormos Péter alispán és Dalnok Nagy Lajos főispáni titkár kíséretében Radnáról visszaérkezett. Már lapunk tegnapi számában emlitettük, hogy az ottani szolgabíróság ügykezelését teljesen rendben talált. A főispán tegnap a városi közgyűlésen előköt s ma tovább folytatja hivatalos körútját, a menyinyben Dalnok Nagy Lajos dr. titkárja kíséretében Elekre

megy az ottani szolgabírói hivatal megvizsgálására. Ormos alispán csak holnap utazik ide, miután ma József főherczeg őfelségét fogja a vasutnál fogadni.

— A pálnika regale ügyében Aradváros köztörvényhatósági bizottsághoz, a következő kérvény adott be: Tekintetes törvényhatósági bizottság! Marek Samu, Werner Czoci, Werner Josefina aradi pálnika mérök és társaik által a pálnika regale kezelésének átengedéseért ajánlatot tettek, a melynek indoklása az, hogy azon ajánlatot pálnika mérök tartarsaik érdekében, és nem önzésből, hanem a város javára teszik. Már az első indok kezdet és feljogosít miunkt annak kijelentésére, hogy azon ajánlat a pálnika mérök érdekeivel ellenkezik, mit legjobban igazol azon körülmény, hogy az Aradon levő 300 pálnika mérök közül egyik sem kérte, vagy jogositotta fel ajánlatot, hogy ily ajánlatot, mint az ő érdekeiknek megfelelő betérjesszének. Határozottan állítjuk, hogy azon ajánlat a mi, és többi pálnika mérőssel foglalkozó polgártársaink érdekeivel ellenkezik, és hogy az csupán önzésből a város hátrányára és félretérésére tettetett. Mert a pálnika regalenak hasznosítása iránt követett eddigi rendszer mellett a pálnika mérés szabed ipar volt, és az maradna a házilagos kezelés mellett is. E rendszerrel megóvott szabed ipar biztosította 300 polgárnak kenyérkeresetét és existénciáját. A szabad ipar elvezette a Tekintetes Törvényhatósági bizottságot a pálnika regale kérdésnél, már több mint egy évtized óta és ez birta rá a legutóbbi közgyűlésen azon magasozs határozatra, mely a polgárság között annyi rajongást és oly helyes közvéleményt szült. A kérdésben forgó ajánlat mind ennek végét vétné és a szabad ipar megszűnné. Azon ajánlat nem más, mint a már annyiszor lesavazott és elátkozott monopol behozatala, ugyan a bérbeadási rendszeről különböző alakban, de annál még veszélyesebb kivitelben. Nem más az mint közpénnyel forgatás, melynek szele jobban dermedné meg 300 polgár létét, mint maga a pálnika regale bérbeadása. Mert meg a bérbeadási rendszer mellett a bérlo a pálnika mérőnek bizonyos elcsúsztási hasznolt bizostit, addig a pálnika regale kezelésének átengedése esetén ajánlattevők az egész fogyasztást és formailat magukhoz ragadnák, a szabad versenyt kiölnék, a 300 kártársi kiszivattyúznák, teljesen tönkre lennék az által, hogy a város több részén nagyobb depókat állítanának fel, ezekben a pálnika mérőknek árulnák, a náluk nem vásárló pálnika mérőket pedig, ellenőrzésükkel addig zaklatnák, míg szükségletüket náluk vásárolnák, vagy üzletüket egészben feladnák. Ha a Tekintetes Törvényhatósági Bizottság a házilagos kezelé átengedését czelszerűnek találna is, ugy ezt nem lehetnek, ajánlattevőknek átengedni csak ugy rövid uton, hanem kellene erre is árverést hirdetni, mely bizonyára jobb eredményt biztositana, mit az egy ízban már elért 70.000 frtos ajánlat igazol. Mindzeknél fogva eszedeznünk a tekintetes törvényhatósági bizottsághoz, méltóztatásuk Marek Samu és társai által a pálnika regale kezelésének átengedése iránt tett ajánlatot elvetni, és a pálnika regale házilagos kezelése iránt hozott határozatot fenntartani. Tisztelettel: (Következik 200 aláírás.)

— Hűvös idő járja már egészen s ritka látvány nagyon a napuszor. Alig bukkann elő olykor olykor és csak fénycsík, de melegt nem érezük. Megered a csendes ősi eső s megmegújul egészen napon át. Hamar beköszönt az eső tetője, de csillag nélkül, mert a borongós felhők ott lombozódnak az égen. Melegedést már alig várhatunk s lassan megadása fogadjuk a hűvös ősi napokat a sárguló levelekkel, és esőndés hervadással...

— A király és Arad. A király őfelsége Déván folyton meleg érdeklődéssel viseltetett Arad iránt és az aradi küldöttség majd mindenki tagjához intézett kérdéseket az udvari ebédek alkalmával. A szombati ebéd után is a cercle alatt egyszerre csak megállott Grünwald Ferenc az aradi kereskedelmi és iparkamara elnöke előtt és a következő kérdéseket intézte hozzá!

— Ön is aradi?
— Igen, Felségess király!
— Ugy gondolom, hogy találkoztunk már?

— Ez előtt három évvel szerencsém volt Felségéd előtt az aradi kereskedelmi és iparkamara küldöttségével megjelenni és a kamahódolatát tolmácsolni.

— Az öt év lefolyása alatt a kamara mindég az ön elnöklet alatt működött?

— Igen felség! — válaszolá Grünwald.

— A királyi kérdéskösdött ezután az ideit terméslő s a gabonárák olcsóságáról. Különös elismeréssel nyilatkozott az aradi kereskedelmi és iparkamara tevékenységéről, mely — mint őfelsége mondá — a budapesti kereskedelmi és iparkamara után az országban első helyen áll.

A hétfői udvari ebéd alkalmával a cercle alatt, mely majdnem egy teljes óra hosszaiig tartott a király őfelsége az ebéden jelen volt szolgabírókhoz intézett kérdések után Kristófy Jánost az aradi ipartestület elnökét szólította meg.

— Ön is szolgabíró?

— Az aradi ipartestület elnöke vagyok felség!

— Minő viszonyok között van az ipartestület?

Az ipartestület viszonyai felség igen jók, mivel a testület fennállásának harmadik évében egy díszes épületet emelt!

— Melyik részében a városnak?

A lyceum és városközpont között elronuló kis köruton, melynek szomszédságában az árva házi épüli fog.

— Ezen városrész szép fejlődésnek néz

előbe — viszonzá a király. — Ezen kívül őfelsége még az iparviszonyokról is informáltatta magát.

— Albrecht és Vilmos főherczegek tegnap este 10 óra után érkeztek Aradra nagy katonai kísérettel. A főherczegek az étteremben esteliztek s azután külön vonaton folytatották utjukat Budapest felé.

— Arad megye ősi közgyűlésének, mely mint már emlitők, e hó 27-én fog megtartatni — tárgyszorozatába még a következő úgydarabok vétekek fel: 29. A m. kir. belügyminiszter intézvénye, a köztisztviselők minösítéséről szóló törvény értelmében, a közpétanodákkal egyenrendűeknek tekintendő kereskedelmi iskolák és katonai tanulmányok kijelölése tárgyában. 30. Küldöttségi jelentés, a vármegyei szolgaszemélyzet részére alkotandó nyugdíjintézmény tárgyában. 31. A vármegye alispánjának jelentése, a megyeház és a pénzügyi palota közötti új utca járójának asphalt-burkolattal ellátása iránt. 32. A vármegye alispánjának jelentése az eleki szolgabírói lakon szűkezdlt javítási munkák engedélyezése iránt. 33. A vármegye alispánjának jelentése a horoszlóni szolgabírói lak kerítésének helyreállítása iránt. 34. A vármegye alispánjának jelentése, melylyel Palágyi Károly, állásáról lemondott számvevőnek a tisztviselői nyugdíjintézmény tagjai között való meghagyatása, s esetleg teljesített befizetések visszaadása iránti kérvényt bemutatja. 35. A vármegye arvaszékének jelentése, Julász Miklós siklói lakos behajthatlan gyámipénztári tartozásainak leiratása iránt. 36. A pancsovai magyarszlov-terjesztő egyesület átirata, melylyel magat támogatatni kéri. 37. A jegyzői nyugdíjintézet elnökének jelentése, melylyel öveg Kiss Károlynak, a nyugdíjaztatás iránti kérelmére hozott elutasító határozat elleni felebebeszt bemutatja. 38. Az aradi járás fozszolgabírójának jelentése Glovaczek községnak tolonczállomással szervezése iránt. 39. A ternovai járás fozszolgabírójának jelentése, melylyel Felmeles községnak szegédött éjjeli örök alkalmazása tárgyában hozott határozatát betérjesszi. 40. Az eleki járás fozszolgabírójának jelentése, melylyel Nagy Pék községnak az alsó felhárkősi ármentesítő öblözet által kishajított földék átengedése s illetve kártalanítási ára tárgyában hozott határozatát bemutatja. 41. A radnai járás fozszolgabírójának jelentése, melylyel a soborsini körjegyzői szövetkezetnek egy istállóépítési tárgyában hozott határozatát betérjesszi. 42. A kijenői járás fozszolgabírójának jelentése, melylyel Freykd Jakab és érdek társai szapári-lyeti lakosoknak, a folyó évi augusztus hó 8-ikán megéjét közgyámválasztás elleni felebebeszt bemutatja. 43. A nagyhalmaszi járás fozszolgabírójának jelentése, melylyel Rosztoos községnak behajthatlan számadási elmarasztalások leiratása iránti határozatát betérjesszi. 44. A radnai járás fozszolgabírójának jelentése, melylyel a soborsini körjegyzői szövetkezetbeli kétszékűeknek az urbíri ügyvédi díjak címén fennforgó tartozásuk fedezésére vonatkozó határozatát bemutatja. Aradon, 1887. évi szeptemker hó 19-én. Szathmáry Gyula, jegyző.

— Mire jó az éjjeli zene? Lapunk mai első térczaja e cím alatt egy egészséges humoros dudazó kiskaró történetet ad vissza a Molnár László tollából. Szerző — ki jelenleg mint tartalékos honvédhadnagy az aradi várban végzi be tisztiszolgálatát, — a debreczeni szintársulat igazgatósi tagja és hőszerelemes szívesze. Molnár ur, mint Pestmegye egyik aljegyzője, a közigazgatás pennáját a hírlapíróval cserélte fel, s mint ilyen a „Budapesti Hírlap“ kedvelt dolgozó-társa volt; s a szerkesztőségi irodából azonban leküzdhetlen vágya a színpadra vitte, s rövid pár év alatt a vidék egyik legambitíusabb színészevé lett.

— 4000 katona Aradon. Az erdélyi vonalon a mai nap Aradig 44 katonavonat közlekedik és Aradra 4000 katonát szállit. Ezek a vásártéren felállított kintinban fognak étkezni és innét egyrészt tovább szállitják, másik része pedig Aradon és környékén lesz elszállásolva.

— Még egy jelentkez. A pálnikaméresi regale bérbevitelére megint van új jelentkez. Weiss Salamon és Adolf akarnák bérbevenni és 53,300 frtért és az adók fizetésének kötelezettsége mellett. Ez ajánlat 1400 firtal kedvezőbb a Marekénéé de nem éri el a város által praefinalint összeget, miért is valószínűtlen, hogy elfogadtatni fog.

— Új kórházi gondok. Dulovits Károly kórházi gondnok lemondása folytán megüresedett állásra Bennda Janos volt kórházi ellenőr neveztetett ki.

— Jönnek haza a honvédek. Déva és környékéről 650 honvéd érkezik ma délelőtt Aradra, kik Pernyava és Kossuth-utcában lesznek elszállásolva.

— Az aradmegyei közkórháznál megüresedett ellenőr állásra Ulrich Sebestyén Félix pankotai uradalmi tiszt neveztetett ki.

— Jövahagyott szabályrendelet. Aradvármegye arvaszékének szerkezetéről, a gyámhatóság eljárááról, a számvil és gyámipénztár kezelsének módzatairól szóló szabályrendelet a ministeriumtól jövahagyva a megyéhez visszérkezett.

— Veszélyes repedés az aradi református templomban. Az aradi református templom déli részén egy veszélyes repedés támadt, melyet az egyház Balsó aradi építész áltl kijavított és pedig ugy, hogy a templom oldal ajtaja felé behajlítást építenek, mely által az épület régi biztonságja teljesen helyre lesz állitva. A munka eszközése egy pár upot vesz igénybe.

— Konventüles. A magyarországi egyesítes református egyház konventje évi ülését Budapesten november hó folyamán fogja megtartani. Ez léleken az egyházat egyetemesen érdeklő ügyek felett történi intézkedés.

— Ösztöndíj. A Neuma ann Dániel és neje által lényá szülletése emlékére tett 1000 frto alapítvány 87-re eszedékes kamattal Barlanghy Márthe teljesen árva léányzó nyerte el, kinek az illető összeget már el is küldöttek.

— Megszökött rab. Az aradi ügyészégtörtönből Kovács György 3 évi börtönről itél rab munka közben f. hó 15-én megszökött. Az ügyészégt meg országszerzte körözött. Letartoztatás esetén erős fedezet alatt Aradra szállítandó. Az illető 28 éves gkeleti, vallása biharmegyei illetőségű.

— Az „Aradi Magán-Dalkör“ tagjait az elnökség a Kezinszky-utcai fúszkoda helyiségében ma délután 6 és fél óra értekezletre hívja össze.

— A kukoricázórárs Arad város határában. A következő hirdétmenty vetük: Ezennel közhírre tétetik, hogy a kukorica teresnek a város határában megkezdése határidőül folyó hó 26-ik napja íüzetik ki. Arad 1887. szeptember 21. Arad szab. kir. város tanácsa.

— Még egyszer a szt-annai zenekarról. A szt-annai gyermekzenekar ügyében, mely a tzei Béla bérlo levele kapcsán az utóbbi napokban az egész sajtót foglalkoztatta Szentannáról egy levelet vetünk, melyet szörlül szóra adunk a következőkben: Becses lapjának f. hó 14-iki számában a szt-annai gyermekzenekarról, valoszínüleg téves informató útján, megdöbönt sorok közöltettek, melyek a való tényállás dékál semmiképpen meg nem egyeznek; ugyanazért kérem a tek szerkesztő urat, miszerint alábbi megjegyzéseimet igen becses lapjában közzé tenni kegyeskedjek: Az „Aradi Közlöny“ 249. számában „A szt-annai zenekar Stockholmban“ cím alatt bárd Atzel Béliának gróf Kálnoky külügyminiszterhez intzett levele oly berezetésesen van ellátva, melynek minden szava csupamerő valóságos. Ezt azért mondom s jogosan mondhatom, mert én épen a jelzett időben a szt-annai gyermekzenekarnak tagja voltam. Fenti állitásokmal igazolom az azzal, hogy Szt-Annán soha senki speculáns vállalkozók toborzását nem hallotta, hogy a szt-annai gyermekzenekar nemcsak New-Yorkban nem, de még Amerikában is soha sem volt s így impressáriójuk — ki ugyan nem is szokott lenni — nem szokhatott meg fölük, és hogy utjukban hazafelé soha sem kellett őket tolonczolotni, mert zenecapicások, herczegek és uralkodóktól szóban és elismerő levelekben kitüntetve, anyagilag még meggazdagították a mi drága magyar hazánkat. Ami pedig Atzel Béla báró ur leveleken alaptalan állitásait illeti, ennek igazolásra az „Aradi Közlöny“ 253. számát a tiszt. olvasóközönség becses figyelmébe ajánlom. Uj-Szt-Anna, 1887. szeptember hó 20. Kiváló tisztelettel Steiner Miklós, a karmenter fia.

— Tüzoltóhál Kunagótán. A f. hó 20-án Párei János 14 tagból álló zenekara közremüköde mellett — Kunagótán tartandó tűzoltóhál a meghívók már szélyel küldettek; a kik még nem kaptak meghívót és arra igényt tartanak sziveskedjenek Bajcsy L. főparancsnokhoz fordulni. — A bál sikere biztositva van azzal, hogy a bálanyaságot nagyszagos özv. Jakkabffy Todorné urölgy volt kegyes elvállalni.

— Iparos ifjak a színpadon. Az aradi iparosifjak önképző és betegezdélyö-egylete által 1887. szeptember 25-én (vasárnap) az ipartestület ház udvarán (a Simai-féle gözfordít) sajtó pénztára javára müködevelő előadás rendeztetik. Helyárak: Támlásszék 50 kr. I. üthely 40 kr. II. üthely 30 kr., állóhely 20 kr. Felhíltetésű közzönettel vételnek, jegyek előre válthatók az egyleti helyiségekben. A t. hólygek az egylet iránti szivességből müködnék közre. Kezdeté 8 órakor. Színre kerül: „A betyár kendője“. Népszimü dalokkal 4. felv. írta Abonyi Lajos. Rendező Podhorszky Béla, Karnagy Nagy Sándor ur.

— Malacz által megölt gyermek. A vetkes szülöi gondatlanságnak ismét egy retentő példájáról értesit bennünket galsai levelezünk. Kern János galsai lakos fél éves kis fia esett áldozatú a gondatlanságnak. Szülöi f. hó 14-én burgonyaszedés végett kimentek a kertbe s magukkal vitték a kisedéget is, mely azzal mit a szülök a kertben foglalatokodtak csendesen elaludt. A szülök időközben a lakházba tértek vissza, a gyermek azonban ott hagytták, miután nem akarták álmában megzavarni. Így aludt a kis fiu egyedül, minden vigyázt nélkül a kertben körülbelül egy negyedóraig. Midőn a szülök ekkor visszatértek a kertbe, borzadá vetékek észre, hogy a gyermek egészen el van éktalevitve. Bal arca és jobb kezének ujjai teljesen összeviszva véresre volt takharapva. A szülök eleinte sehogy sem tudták a harapás eredetére rájönni s csak midőn felkutatták az egész kertet jöttek rá a dolog okára. A kertben ugyanis semmi féle élő leny nem volt található miut a Kern János feléves malaczja. Ezután két-ségelelné vált, hogy a malacz harapálta össze a kis fiut. A fúszka, ki amugy is beteges és gyenge szervezett volt, másnápmeghalt. Holttestét felboncolták s az úgy vizsgálat tárgyává tétettek.

— A szüret Galsán. Galsai hegyezéke a szüreti határidő meghatározása tárgyában f. hó 18-án tartotta ülését, melyen elhatározottott, hogy a község véleményes jelentésében október 3-ikára fogja kikérni a szüreti határidő kitüzését.

— Tüzijáték a városigetben. Bartselt pyrotechnicus szeptember 25-én a városigetben tüzijátékot szándékozik rendezni és a végett megkereste a lövész-egylet elnökését, hogy a nevezett este a városigetet egy részt engedje át neki. Az elnökség mint mások, ugy ez alkalommal is teljesiteni fogja a derek pyrotechnicus kérését.

— Tüzéses. A ndaházy Pál kutasipottáján Kurtes közlekedben nagy kazzal taksarmány ismeretlen okból kigyaludt és teljesen leégett.

— Új tüzöltő feckandó. Az aradi önk. (uj) tüzöltő-egylet Seltenhoffer és fiaicsegénl Sopronban egy egészen új szerkesztü tüzöltő feckandót rendelt meg, mely már a napokban megérkezik.

— Hazatérő huszarak. A 14. huszár-egred első és második százada szeptember 29-én

érkezik Aradra Radna és Lippáról. Ugyan e nap érkezik meg az ezred törzse és utászszakasza, mely 3 törzsiszt, 13 főtiszt és 332 huszárból áll, kik october 1-jeig Gáj, S é g a. Poltura és Pernyára egy részben lesznek elszállásolva. October 1-én az I. század Pécskára, a II. század Battonyára, a III. IV., V. és VI. század pedig Kis-Szent-Miklóra, rendes téli állomásra fog vonulni a nagy ősi hadgyakorlatok után.

— Kinevezés. Palágyi Károly aradmezei számvérolmondása folytán az állásra Sch w e g e r Lajos megyei könyvvizető nevezetett ki.

— Szemrevételezői ülés tartott tegnap délelőtt a megyeházán F á b i á n László főispánelnöklete alatt, melyben több községi számadás nyert elintézést. Ez ülésen referált először mint előadó K u l t s á r István, kit a főispán ügyes előadásért megdicéert.

— Tánceztélyi Pankotán. Pankotán szeptember 24-én Kovágy János vendéglokhelyiségében a pankotai népzenekar közreműködése mellett zártkörű táncestély rendeztetik. Kezdet 8 órakor.

— Lelkész beiktatás. Nagy Károly megválasztott kovácskői lelkész állomását jövő 1-jén foglalja el. A derék ifjú lelkész munkásságához szerencsét kívánunk.

— Postamesteri kinevezések. A közmunka és közlekedésügyi m. kir. ministerium által Aufrecht Miklós tótváradai, Schmidt Frigyes hunyadmezei keresztényfalvai postamesterre kinevezetett.

— Iparügyek Iparigazolványt nyertek újabb Aradmezeiben: Pankotán Bogdán Janosé szül. Tomics Felicia száraz és nyers hal árusításá, Petrovics

Istvánné száraz és nyers hal árusításá. — Békésmegyeben: B.-Csabán Fábry Károly gőzmalom iparra, Feuer Marcsoné szül. Fein Regina férfi és női ruha kereskedőre és férfi szabó iparra, Steinmann Frigyes vendéglős iparra, Winter Fulop, rófus kereskedésre. — Csanádmegyében: Battonyán Lefkócs László cipő és férfi divatcikkek kereskedőre; míg ellenben üzletet megszüntették: Aradon Novotny József asztalos, Vagacs Károly hidegvér és borkereskedő; Békésmegyében: B.-Csabán Stámf P. szatocs és Szarvas András tégláigető.

— x. — A ki a jónak tapasztalt, szilárd hitű, népies gyógyszernek használatát ellen harcol. ezzel ugyan a kevesbé jómódú, a szegényebb néposztálynak nem tesz semmi jó szolgálatot. Minden korban, a maedig csak emlékeztünk elér. voltak oly gyöszerek, a melyeket minden családban háziészterül használtak. Az előhaladó tudományval ezek is mindinkább javultak. tökélesedtek s a pásztozomber kenőse, a jaszasszony hájjála s csodaceppje helyét oly háziészterűk "ozgláltak el, melyet szakértők kipróbáltak és ajánlottak. Ez áll főképp a közönség által már oly sok év óta kegyelt Brandt R. gyógyszerész-féle svájci ladaosokra nézve. Legelső orvosi tekintélyek s százas a gyakorkor orvosoknak ajánlották, mint lekellemesebb, legebízottabb s legáttalantalanabb hasznátó szert. Ep ezért semmiféle gázscsokodó nyilatkozatok által ne engedjük magunkat befolyásoltni. hanem tegyünk kísérletet a svájci ladaosokkal, melyek dobozunkon 70 kr-ért a gyógyszeráraktól kaphatók és az orvosok ítéletének igazat fogunk adni.

Hazánk és a főváros.

— A legkisebb Tisza. Tisza Kálmán kormányelnök legkisebb fia, Lajos, mult vasárnap, e hó 11-én magán vizgatót tett Geszten az elemi osztályok összes tantárgyából. A vizgató bizottság Szél Kálmán n-szalontai lelkész-esperes, két szalontai tanár, a gesztli lelkész és két tanító Debreczéből Csiky La-

jos hittanár s a növell Csányk Gyula dobrczeni volt hittanhallgató alkották. A 8 éves kis fiú rendkívüli élénkséggel és könnyedséggel felelt az interpellatciókra minden tantárgyból, kiváló jártasságot mutatván különösen a számtanban, a magyar nyelvben és a földrajzban. A tanítás fényes sikerével mindenki nagyon meg lehetett és meg is volt elégedve. A vizgaton a szülék, a két fitester és ezek idősebbikének neje voltak a cenzorokon kívül jelen.

— Rövid hírek. A nagykárolyi 6 osztályú nagygyimnázium 43,000 frt költséggel fölepült házának felszentelési ünnepélye f. hó 18-án ment végbe. Az ünnepély kimagasló jelenete volt, midőn a kerület országgyűlési képviselője Károlyi István gróf programmon kívül felállt s meghatott szavakban kijelenté, hogy a következő országgyűlési ciklus alatt befojandó napidíjait és lakbért a gimnáziumnak 8 osztályává leendő kiegészítéséig s az alakítandó önkéntes tiszoltó-egylet alapja javára ajánlja fel. — Forresti éredeszhez a 12-ik huszázred parancsnokához, a hadgyakorlatok után így szólott a király: „Ezredes ur. gratulálok önnek. Ha mindenik huszázred olyan lenne, mint az ön parancsnoksága alatt álló 12-ik ezred, akkor a magyar huszárág igazán a világ első katonája lenne.“ — Déván az a hír, hogy Albrecht főherceg egy fölyhergelt paripáját, egy koremsa elő, mialatt a lovász bent időgált, valami génezenguz elopta s nyomtalanul eltűnt vele. — A z illavai fey házról ből Joanonics György husz évre elitett rab megszökött s azt hiszik, ez csak valamelyik ör közrejátásával volt lehetséges.

KÖZGAZDASÁG.

Vegyés közlemények.

— Az aradi kereskedelmi és iparkamara folyó évi szeptember hó 20-án, azaz hetilön delután 5 órakor saját helyiségében teljes ülést tart, melyre a kamarai tag urak ezennel meghivatnak. A napirendre kiüzve vannak: 1. A földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. ministerium leirata, melylyel véleményezést végett leküldi Aradmegyében kebelezett Taucz község kérvényét 4 országos vásár engedélyezése iránt. 2. Ugyanazon ministerium véleményét kéro leirata Csanád-Palota község kérvényére 3 országos és 2 heti vásár tartatásának megengedése tárgyában. 3. Ugyanazon ministerium leirata, melyben véleményét kéro csanádmezei Lele község által kért heti vásár engedélyezésére nézve. 4. Ugyanazon ministerium leirata, melylyel véleményezést végett leküldi a csomagokban forgalomba kerülő árak mennyiségének s tartalmának igaz megjelölése tárgyában szerkesztett törvényjavaslatot. 5. Aradmege alispánjának átirata, melyben szákvéleményt kéro a kamarától az 1887. XVIII. t.-cz. 1-80 §-a alapján alkotandó szabályrendeletre iparkészítőknek heti-piacokot idegen iparosok részéről való eladhatása tárgyában. 6. A kassai társkamara javaslata egy, a hazai kiváló ipartelepek ismertető munkának a kamarák ról közös erővel és költségen való kiadására tárgyában. 7. Több aradi kereskedő folyamodványa Aradon az országos vásárok tartam-

S o s z s ü l e t .

(September 21.)

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban 25.75 kicsinyben 26.25, hordó nélkül per 100 liter %.

Budapesti gabnatozsde.

(September 21.)

Jó kínálat és vételkedv mellett az irányzat csendes. 25,000 mm. jott forgalomba, néhány krajezárral olcsóbban adattott el. Buza őszre 6.69—6.71, buza tavaszra 7.16—7.17, zab őszre 5.23—5.25, zab tavaszra 5.65—5.67, kukorica tavaszra 5.64—5.65, káposzta rep eke 11.50—11.62.

Felelős szerkesztő és kiadó: H I N D Y Á R P Á D .

Bérbeadó nagybirtok.

Torontálmegeyében fekvő, 6500 catastralis hold területű, I. osztályu és vízmentes **nemesi birtok 10—12 évre**

bérbe adó.

A birtokból 3500 hold szántóföld, a többi legelő, kaszáló és erdő, bő makkolással; regatijoggal, egy gőzmalommal, nagy kastélylyal, gyönyörű diszkert és gyümölcsös kerttel, nagyon szép, jó karban lévő, elegendő gazdasági épületekkel.

A birtok azonnal átvehető.

Az évi bérösszeg 45,000 frt, melynek felét biztosítékképen értékpapirban kell letenni, vagy ingatlanban biztosítani. A bérösszeg félévenként előre fizetendő.

A fundus instructus nagyon jutányosan megvehető.

Bővebb értesítést nyújt 676 3.4

Rosenberg Károly,
Aradon, templom-utca Minoritapalota.

Sérvben szenvedőknek. Ajánlom kitünő szerkesztelt ruganyos és angolfrancia aczél-sérvkötőimet egyszerűt frt 4, — duplák frt 7—8, urak és nők számára. Ezek meggyógyítanak minden sérvet legrövidebb idő alatt, kellemesen simul a testhez, — hordozható éjjel-nappal s minden munka közben a nélkül, hogy a sérvben szenvedő hivatásában legkeresésb háborgatva lenne.

Nagy választék valódi francia és amerikai gummi és halhólyagban (preservatív) tuzatonként 3—4—5—7 frt női szivacsok 3—5 frt, valamint minden e szakmába vágó cikkek a legjutányosabb árak mellett.

Sérvkötőnél kérem megjelölni, hogy bal, jobb, vagy kétoldalú szükséges-e. — valamint a testbőség. Kapható csak: 378—17.20 SPITZ G., keztyű- és sérvkötő-gyársznál. Budapest, Dorottya-utca 3. szám.

95. v. Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. belügyministerium 61369—1884. sz. a kelt intézményével jóváhagyott 12577—403—1884. sz. szabályrendelet alapján minden ház- és telektulajdonos felhivatik, hogy kövezettel, vagy asphalhtal el nem látott utcáiban házuk és telkük előtt a gyalogjárót f. évi november 30-ig terjedő idő alatt 1 és fél méter szélességben és 15 cmtr. magasságban homokréteggel akként borítsassa be, hogy a vízvezető árok vagy folyóka felé 5 cm. eséssel birjon. Ha a gyalogjáró másfél méternél keskenyebb lenne, akkor az egészben a fentebb irt módozat szerint homokréteggel beborítandó.

Kötelesek a ház- és telek-tulajdonosok a gyalogjárók mellett elvonuló vízvezető árkok telkük és házuk utcai szívonálának hosszában a mérnöki hivatal által elő irt utasítások és méretek szerint megásni, azt tisztán tartani, nemkülömben kötelesek ezen vízvezető árkokon keresztül telkük kocsijáratánál hidat építtetni és jókarban tartani.

Kik ezen rendeletet meg nem tartják, illetve megszegik, kihágást követnek el és a városi szegényalap javára 2 frttól 5 frtig terjedhető pénzbüntetéssel, behajthatatlanság esetén 12 órától 3 napig terjedhető elzárással fognak büntetettini.

Ezen büntetésen felül az elmulasztott munkák az illető ház- vagy telektulajdonos terhére hatóságilag fognak büntetettini.

Aradon, 1887. szeptember 13. **Urbányi János,** főkapitány.

8582—1887. 94. v. Hirdetmény.

Hivatkozva a f. é. aug. 11. 7894. sz. a az Olasszországban fellépett ázsiai cholera behurcolásának megakadályozása tárgyában közzétett hirdetményre, annak 1-ső pontjában a Szi-

ciáliából és Calabriából érkező utasok bejelentése vonatkozó kötelezettség — a nagyméltóságú m. kir. belügyministerium folyó évi 53101—VIIIa. sz. a kelt körrendelete alapján — a Málta szigetéről érkező utasokra is kiterjesztetik.

Urbányi, főkapitány.

1064—1887. sz. tlkvi. 682 1—1 Árverési hirdetmény.

A borosjenői kir. jbiróság mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár végrehajtónak **Izsáky Antal** örökösének csodótömege végrehajtást szenvedő elleni 1806 forint 37 kr. tökékevetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte, minek folytán a bjenői kir. jbiróság kerületében fekvő, s Kreszta-ménés községi 7. számu tljkönyvben Izsáky Antal örökösének csodótömege neven álló ingatlan 10079 forintban megállapított kiáltási árban a f. évi december hó 15. napján d. e. 10 órakor ezen kir. tlkvi hatóság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni, u. m.

1. Ha a megállapított kiáltási áron felül ígéret nem tétetik, az árverelőnd ingatlant a kiáltási áron alól is el fog adatni.

2. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsarának 10 százalékat, vagyis 100 forint 90 krajczárt készpénzben, vagy az 1881-ik évi LX. törvénycikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi novemberhő 1-én 3333. sz. a kelt igazságyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerü elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Borosjenőn, a kir. járásbiróság mint tlkvi hatóságnál, 1887. szept. 2.

Rácskay, kir. aljárásbró.

ADLER A.
déli gyümölcs-, csemege-, czukorkák- és gyümölcs-szállitmányi üzlete **ARADON, templom-utca, Minorita-palota.**

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására adni, hogy üzletemet a legkiválóbb és legnemesebb faj **gyümölcsökkel** berendeztem.

Minden postai vagy vasuti rendeléseket gyorsan és pontosan teljesitek. A legjobb faj szőlőléből 4 és fél kilós kosárral bérmentve, vidékre szállítva 2 frt. Utánvét mellett.

Czukordinnye, darabonként 15 krtól 40 krig vidékre szállítva. **Új dió**, kilója 30 kr. — Raktár kitünő minőségű **erdélyi szalámból**.
Valamint minden egyéb gyümölcsöt kosarakban csomagolva, a legnagyobb készséggel szállítok.

A magyarádi és ménesi bortermelők szövetkezetének pinczejéből kitünő **asztali fehér és vörös borokat** eredeti árakon és pedig postai csomagba 3 üveg bérmentve 2 frt, 2 frt 20 és 2 frt 40 kr-ért; vasuton 16 palack 3 frt-ért különféle borokból összeállítva küldök, valamint **bel- és külföldi pezsgőt** raktáromon tartok és megrendeléseket vidékre pontosan eszközölök.

A n. é. közönség becses rendelését kerve kiváló tisztelettel: **ADLER A.**
déli gyümölcs-, csemege-, czukorkák- és gyümölcs-szállitmányi üzlete Aradon, templom-utca.

634 7—12

Hirdetmény.

A vízjogi törvény (1885. évi XXIII. t.-cz.) 189. §-a, valamint ezen törvény végrehajtása tárgyában a nm. földmivelés-, ipar- és kereskedelmi és a közmunka- és közlekedési m. kir. miniszter urak által egyetértőleg mult évi december hó 31-én 45689. sz. a kibocsátott általános rendelet 87. §-a alapján felszóltom az Arad sz. kir. város területén fennálló vízi-művek és vízhasználati jogositványok tulajdonosait, hogy a jogositványaikra vonatkozó engedélyt ha ezt eddig nem teljesítették volna, 1887. évi **november 15. napjáig** nálam irásban mutassák be, vagy pedig irásban igazolják azt, hogy vízi-műveik 1886. évi január hó 1-je óta háborítlanul fennállanak anélkül, hogy mások jogosult érdekeit sértenék és mint ilyenek az illetékes hatóságok által károsnak találták.

Ezen bemutatási, illetve igazolási kötelezettség minden hatósági engedélyre szoruló vizmunkát tulajdonosára kiterjed, tehát öntözési, lecsapolási, ármentesítési, iparvállalatokra, malmokra, továbbá nyilvános és magán csatornákra, egyaránt érvényes.

A kik jogositványukat igit olni nem tudják, vagy igazolás végett a fent kitűzött határidőben nem jelentkeznek, azoknak vízművei az idézett törvény 191. § értelmében nem létezőknek fognak tekintetni, s az ily vízművekre nézve a vízjogi törvény 163. és következő szakaszai és a hivatkozott általános ministeri szabályrendelet 3—32. §§-lesznek alkalmazandók.

Salacz, kir. tanácsos, polgármesteri.

Az 1885. évi országos kiállításon nagy érccmel kitüntettetett: **Verseny és kivitelképségerő, nagyban termelés és fontos javításért.**

Rozsnyay Mátyás

gyógyszertára s művegyészeti laboratorium **ARAD, Szabadságtér 1-ső szám.**

A PO-HO

Chinából hozzánk származó gyógyszer rövid idő alatt Európaszerte híressé lett s orvosi körökben is feltűnő keltett azon hatalmas erejénél fogva, melylyel az eddigi gyóymódokkal a legtöbb esetben daczólo betegségek, mint migrain vagy féldalalu fejfájás ideges fogfájás, fejszába, sőt még a gyomor-szába és egyéb idegbajok is — vele gyorsan és kiváló sikerrel gyógyíthatók.

Használati utasítás: Ujhegygel 1—2 cseppet kell dörzsölni a szerent, a mint az ideges fájdalom itt vagy ott mutatkozik erősebben, a homlokon vagy halántékon migrain esetében; az arcacsonton arczsábnánál; fejtetőn vagy tarkon egyéb fejfájásnál; az állkapczán ideges fogfájás esetében, a gyomortájón gyomorzsábnánál, vagy hystericus hányingeren.

A Po-Ho különben is igen illó essentia lévén a bekennt helyeken az ellilánást gyenge levezetes által elcsigíthatjuk, mi a hatást fokozza. Mivel ellilánása közben a szemet könnyzésre ingerli, özélszorú azt ilyenkor behunyni.

A legkomolyabb bécsi orvosi szaklap a „Wiener medicinische Wochenschrift“ a Po-Ho felől következőleg nyilatkozik: „A Po-Ho itt orvosi, valamint a közönség körében valósgos feltűnést okoz. Hatása migrain, fejfájás és neuralgia esetében valóban meglepő, 1—2 csepp a fájdalom helyre bedörzsölvé elegendő a fájdalom azonnali csillapítására. Ezen gyógyszer sokszoros tapasztalata után a legmelegebben ajánlható.“
Ára egyes üvegek 85 krajczár.

30—68* Kapható Aradon: **Rozsnyay Mátyás,** gyógyszertárában Szabadságtér 1-ső szám.

Van szerencsém a borbély, fodrász ugyszintén magán borotváló urakat arról értesíteni, hogy üzletemben valódi angol

Hét esillagos borotvák

Peck Antal ur által művésziileg készöruelve, használatra egészen elkészítve, raktáromon vannak, ugyszintén valódi **Henkel**-féle hajvágó ollók is. Valódi angol hét esillagos szélesebb formájú kűszörült borotva 1 frt 50 kr., keskenyebb 2 frt. — Magán borotváló urak részére a szerint alkalmazva és kűszörülve 1 forint.

Mihogy a borotvák kűszörülésért a felelősséget Peck Antal ur magára vállalja, a mely borotva meg nem felelné, visszadható.

Nagyon kedvelt **Hauer-féle** borotváló Crem. 1 doboz 45 kr. — Kitünő **szegedi illatos borotváló szappan**, (mely sokkal jobb, mint a legdrágább külföldi) borbély urak részére egy kilo 70 kr., egy rud, körülbelül 1/2 kilo 30 kr.

Kűszörülések Peck Antal ur részére szintén ellállatnak.

Vidéki megrendelések nagyon pontosan eszközöltettek; csomagolás nem számítatik. 17—10—12

ERNYEI GYULA,
a „zöld papagályhoz“, Aradon.

Nyomatja a »Széchenyi irodalmi intézet« Aradon.